

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

Fecha de impresión 10.12.2019

Número de versión 2

Revisión: 10.12.2019

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Primera fecha de emisión:** 26.10.2009
- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** RATIONAL Abrillantador para el sistema de limpieza CleanJet®
- **Número del artículo:**
9006.0137
9006.0147
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración:** Abrillantador
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante / Distribuidor:**
RATIONAL AG
Siegfried-Meister-Straße 1
86899 Landsberg am Lech
Germany
Tel.: +49 8191 327-2563
Fax: +49 8191 327-72 2563
- **Dirección electrónica de la persona competente responsable de la ficha de datos de seguridad:**
reinigung@rational-online.com
- **Área de información:** Gestión de productos
- **1.4 Teléfono de emergencia:** Hotline: +49 (0) 6132-84463

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
El producto no se ha clasificado de conformidad con el reglamento CLP.
- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008** suprimido
- **Pictogramas de peligro** suprimido
- **Palabra de advertencia** suprimido
- **Indicaciones de peligro** suprimido
- **Datos adicionales:**
EUH208 Contiene 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica.
EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.
- **2.3 Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

- **3.2 Caracterización química: Mezclas**
- **Descripción** Solución acuosa

(continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 10.12.2019

Número de versión 2

Revisión: 10.12.2019

Nombre comercial: RATIONAL Abrillantador para el sistema de limpieza CleanJet®

(viene de página 1)

Componentes peligrosos:

CAS: 5949-29-1 EINECS: 201-069-1	Acido citrico monohidrato ! Eye Irrit. 2, H319	≤2,5%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Número de clasificación: 603-117-00-0	Propan-2-ol ! Flam. Liq. 2, H225; ! Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	≤2,5%

Avisos adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

Compuestos de acuerdo con Reglamento (CE) n° 648/2004:

tensioactivos no iónicos	<5%
BENZISOTHIAZOLINONE	

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Instrucciones generales: No se precisan medidas especiales.

En caso de inhalación del producto:

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

En caso de contacto con la piel:

Lavar con mucha agua.

Visitar al médico si existe escozor continuado de la piel.

En caso de contacto con los ojos:

Limpia los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar a un médico.

En caso de ingestión:

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

Consultar el médico en caso de achaques persistentes.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados No existen más datos relevantes disponibles.

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción
Sustancias extintoras adecuadas:

Dióxido de carbono (CO₂), pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.

Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad: ninguna

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Durante un incendio pueden liberarse:

Monóxido de carbono (CO) y dióxido de carbono (CO₂)

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios
Equipo especial de protección:

Llevar puesto aparato de protección de respiración independientemente del aire ambiental.

(continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 10.12.2019

Número de versión 2

Revisión: 10.12.2019

Nombre comercial: RATIONAL Abrillantador para el sistema de limpieza CleanJet®

(viene de página 2)

· **Otras indicaciones**

Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

· **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Usar ropa de protección personal.
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
No respirar vapor.

· **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

· **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**

Asegurar ventilación suficiente.
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, serrín).
Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.
Evacuar el material recogido según la normativa.

· **6.4 Referencia a otras secciones**

Las informaciones para una manipulación segura, véase capítulo 13.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

· **7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Asegurar suficiente ventilación/aspiración en el puesto de trabajo.
No respirar vapores.
Evítese el contacto con los ojos.
Evitare contacto de la piel prolongado.

· **Prevención de incendios y explosiones:** El producto caliente genera vapores inflamables.

· **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

· **Almacenaje:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Depositar conforme a las disposiciones administrativas.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No necesario

· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
Proteger de las heladas.
Store and transport upright.

· **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

· **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

(continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 10.12.2019

Número de versión 2

Revisión: 10.12.2019

Nombre comercial: RATIONAL Abrillantador para el sistema de limpieza CleanJet®

(viene de página 3)

· 8.1 Parámetros de control

· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

67-63-0 Propan-2-ol

LEP (ES)	Valor de corta duración: 1000 mg/m ³ , 400 ppm
	Valor de larga duración: 500 mg/m ³ , 200 ppm
	VLB, s

· Componentes con valores límite biológicos:

67-63-0 Propan-2-ol

VLB (ES)	40 mg/l
	Muestra: orina
	Momento de Muestero: Final de la semana laboral
	Indicador Biológico: Acetona

· Instrucciones adicionales:

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· 8.2 Controles de la exposición

· Equipo de protección personal

· Medidas generales de protección e higiene

Mantener alejado de alimentos, bebidas y forraje.

No respirar gases/vapores/aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos.

Evitar contacto de la piel prolongado e intensivo.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

· Protección de respiración: Si el local está bien ventilado, no es necesario.

· Protección de manos:

Guantes de protección

Con el fin de evitar problemas con la piel, los guantes sólo deben llevarse durante el tiempo necesario.

Antes de volver a utilizar los guantes, controlar si siguen siendo impermeables.

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto/ la sustancia/ el preparado.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· Material de los guantes

e.g. KCL Dermatril® 740

Dimensiones del material recomendadas: ≥ 0,11 mm

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· Tiempo de penetración del material de los guantes

Tiempo de penetración: ≥ 8 horas

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· Protección de ojos: Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

· Protección de cuerpo: Ropa protectora ligera

ES

(continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 10.12.2019

Número de versión 2

Revisión: 10.12.2019

Nombre comercial: RATIONAL Abrillantador para el sistema de limpieza CleanJet®

(viene de página 4)

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

· 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas	
· Datos generales	
· Aspecto:	
Forma:	líquido
Color:	Azul claro
· Olor:	característico
· Umbral olfativo:	no determinado
· valor pH a 20 °C:	2,2
· Modificación de estado	
Punto de fusión:	no determinado
Punto de ebullición:	no determinado
· Punto de inflamación:	no aplicable
· Inflamabilidad (sólido, gas):	No aplicable.
· Temperatura de descomposición:	No determinado.
· Temperatura de auto-inflamación:	El producto no es autoinflamable.
· Propiedades explosivas:	La sustancia / el producto no es explosivo.
· Límites de explosión:	
Inferior:	No determinado.
Superior:	No determinado.
· Propiedades comburentes:	No clasificado como comburente
· Presión de vapor:	No determinado.
· Densidad a 20 °C:	0,95 - 1,05 g/cm ³
· Densidad relativa	No determinado.
· Densidad de vapor	No determinado.
· Tasa de evaporación:	No determinado.
· Solubilidad en / mezclabilidad con	
Agua:	completamente mezclable
· Coefficiente de distribución (n-Octano/agua): No determinado.	
· Viscosidad	
Dinámica:	no determinado
Cinemática:	no determinado
· 9.2 Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.2 Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone con uso adecuado.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

(continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 10.12.2019

Número de versión 2

Revisión: 10.12.2019

Nombre comercial: RATIONAL Abrillantador para el sistema de limpieza CleanJet®

(viene de página 5)

- **10.5 Materiales incompatibles:** Oxidantes fuertes
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**
Monóxido de carbono (CO) y dióxido de carbono (CO₂)

SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- **Valores LD/LC50 (dosis letal /concentración letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

5949-29-1 Acido citrico monohidrato

Oral	LD50	> 3000 mg/kg (rata)
Dermal	LD50	> 2000 mg/kg (rata)

67-63-0 Propan-2-ol

Oral	LDLo	3570 mg/kg (human)
	LD50	3600 mg/kg (ratón)
		5045 mg/kg (rata)
		6410 mg/kg (conejo)
Dermal	LD50	12800 - 13400 mg/kg (conejo)
Inhalatorio	LC50/4 h	30 - 46,5 mg/l (rata)

- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** Largo y/o repetido contacto con la piel provocare irritaciones.
- **En el ojo:** Ligeramente irritante
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**
Contiene 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica.
- **Toxicidad subaguda hasta crónica:** sin datos
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
Con base en la información actual sabe que no hay efectos CMR.
- **Mutagenicidad en células germinales**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**

- **Toxicidad acuática**

67-63-0 Propan-2-ol

LC50/96 h	9640 mg/l (pez cabeza gorda (pimephales promelas)) (OECD Guideline 203)
-----------	---

(continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 10.12.2019

Número de versión 2

Revisión: 10.12.2019

Nombre comercial: RATIONAL Abrillantador para el sistema de limpieza CleanJet®

(viene de página 6)

EC50/48 h	13299 mg/l (daphnia magna)
LC50/48 h	8970 mg/l (leuciscus idus)

- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

- **Indicaciones medioambientales adicionales:**

- **Instrucciones generales:**

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

El tensioactivo(s) contenido(s) en esta preparación cumple(n) con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) nº 648/2004 sobre detergentes. Los datos para justificar esta afirmación están a disposición de las autoridades competentes de los Estados Miembros y les serán mostrados bajo su requerimiento directo o bajo requerimiento de un productor de detergentes.

CPA 1 (autoclasificación): poco peligroso para el agua.

- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**

- **PBT:** No aplicable.

- **mPmB:** No aplicable.

- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

- **Recomendación:**

Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.

Pequeñas cantidades pueden ser desechadas con la basura doméstica.

- **Catálogo europeo de residuos**

L' asignación de códigos de residuos según la lista europea de residuos depende de la fuente que genera el residuo. En consecuencia también otros códigos de residuos son posible.

- **Embalajes contaminados:**

- **Recomendación:** Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.

- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- **14.1 Número ONU**

- **ADR, IMDG, IATA** suprimido

- **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

- **ADR, IMDG, IATA** suprimido

- **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

- **ADR, IMDG, IATA**

- **Clase** suprimido

- **14.4 Grupo de embalaje**

- **ADR, IMDG, IATA** suprimido

(continua en página 8)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 10.12.2019

Número de versión 2

Revisión: 10.12.2019

Nombre comercial: RATIONAL Abrillantador para el sistema de limpieza CleanJet®

(viene de página 7)

- | | |
|---|---|
| · 14.5 Peligros para el medio ambiente: | |
| · Marine pollutant: | NO |
| · 14.6 Precauciones particulares para los usuarios | No aplicable. |
| · 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC | No aplicable. |
| · Transporte/datos adicionales: | No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba. |
| · "Reglamentación Modelo" de la UNECE: | suprimido |

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Reglamento nacional:**
- **Disposiciones en casos de avería:** Directiva 2012/18/UE no se aplica.
- **Clase de peligro para el agua:** CPA 1 (autoclasificación): poco peligroso para el agua.
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:**
Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**

La(s) frase(s) H e/son asignado al/a los componente(s) y no necesariamente represente(n) la clasificación del producto.

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

- **Empresa o persona de contacto:**

C.S.B. GmbH Teléfono: +49 - 2151 - 652086-0
 Düsseldorf Str. 113 Fax: +49 - 2151 - 652086-9
 D-47809 Krefeld
 ALEMANIA

- **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

(continua en página 9)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 10.12.2019

Número de versión 2

Revisión: 10.12.2019

Nombre comercial: RATIONAL Abrillantador para el sistema de limpieza CleanJet®

(viene de página 8)

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 2: Líquidos inflamables – Categoría 2

Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única) – Categoría 3

· * **Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES